



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de MONFERRAN (Jean-Charles), BERTHON (Guillaume), BURON (Emmanuel), FRIEDEN (Philippe), HALÉVY (Olivier), LOMBART (Nicolas), MÜHLETHALER (Jean-Claude), « [L'art de rhétorique] Note sur la présente édition », *La Muse et le Compas : poétiques à l'aube de l'âge moderne. Anthologie*, p. 205-205

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3461-7.p.0205](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3461-7.p.0205)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2015. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

NOTE SUR LA PRÉSENTE ÉDITION

Nous publions le texte du manuscrit A, à la fois le plus ancien et le plus sûr des trois manuscrits conservés de l'*Art de rhétorique*. Les bricolages de l'édition publiée en 1493 par Antoine Vérard, dont dépend le reste de la tradition imprimée, sont trop manifestes pour que l'édition puisse servir de texte de base. Nous indiquons en note toutes les variantes des deux autres manuscrits et de l'édition Vérard. Nous n'avons remplacé qu'en de très rares occasions les leçons livrées par notre manuscrit par celles que livrent les autres témoins, lorsque la leçon de A paraît impossible : les quelques corrections sont toujours signalées en note. Dans les cas où la leçon des autres témoins nous paraît simplement préférable, nous gardons la leçon de notre manuscrit et nous soulignons en note l'amélioration apportée par les leçons concurrentes.

La ponctuation a été légèrement modernisée, et nous avons distingué, selon l'usage, *u* et *v*, *i* et *j*, opéré les désagglutinations (lon/l'on, dequivocques/d'equivocques, etc.) utilisé la cédille, les guillemets, les italiques pour les emplois autonymiques. Nous faisons apparaître clairement les dispositions strophiques. En ce qui concerne les accents, notre pratique s'éloigne légèrement des pratiques habituelles. Nous accentuons comme de coutume les *e* tonique finaux (é, és), mais nous avons aussi ajouté des accents diacritiques (à/a, là/la, où/ou, etc.) afin de lever les ambiguïtés syntaxiques.